

international

國際新景觀

new landscape

02 / 2007 No.1 Price: AUD 16 / USD 12 / RMB 58



ISSN 1833-0673



9 771833 067003 >

Topic: Lighting Art &
燈光藝術與設計 Design

從長沙發區望向餐廳和露臺。一派靜謐祥和的夜色。
Evening view of the dining area and pergola from the terrace lounge area. This view is facing east. (Bill Cunningham)



Manhattan

鎖住你的目光
曼哈頓屋頂花園

Roof Terrace

Sawyer/Berson
Architecture & Landscape
Architecture, LLP



從周圍的高樓俯瞰屋頂花園全景
Contextual aerial view of the roof terrace project from the neighboring high-rise apartment building. (Bill Cunningham)



沙發的周圍種植著各色植物，形成了生機盎然的綠色景觀
Terrace lounge area with backdrop of plantings including: Japanese white pine, bayberry, compact inkberry, and 'Tardiva' hydrangea. Dwarf Japanese garden junipers are planted in the cast concrete pots in the foreground. (Bill Cunningham)



EAST WEST SECTION LOOKING NORTH

北剖面 North sections (Sawyer/Sonori)

概述

這是一座花園式的屋頂建築，它地處曼哈頓金融中心，占地面積為1400平方英尺。設計師受到美國建築師Paul Rudolph和法國建築師Jean Prouvé和Pierre Chareau的作品啟發，拆除了原場地中已過時的屋頂涼篷，成功地打造出了頗具現代感和家居時尚的屋頂花園結構。設計中多處運用了鋼制框架結構，並以此為基礎設計了噴泉、藤架、種植園、戶外餐廳和浴室等區域，形成了花園式的景觀。同時又通過沙發和躺椅等裝飾的巧妙布置，營造出了家的溫馨和舒適。

這座屋頂花園由硬質景觀和軟質景觀和諧搭配而成。其中硬質景觀包括混凝土地面、磨沙玻璃牆、鍍色的鋼制框架和穿孔的不銹鋼支架等。軟質景觀主要體現在設計師精心選擇的植物上。它們無論是在顏色還是香味上都各具特色。別具匠心的植物搭配成爲屋頂花園的一道清新而雅致的景觀。同

時這些植物能較好地適應紐約市屋頂地帶的嚴峻生存環境，爲這方空間帶來勃勃的生機和活力。

屋頂的裝飾沿襲了現代裝飾的風格，並大量參考了家具設計師Chris Lehrecke的意見。居家型的傳統設計爲人們提供了舒適的娛樂休閒空間。裝飾材料顏色的選擇也和植物的顏色相匹配，沿襲了整體簡單、清新的風格。此外，這些材料具有較強的耐用性，滿足了需常年暴露于室外的要求。

屋頂設置

爲了將屋頂花園打造成愜意的休閒場所，設計中融入了諸多設施——沙發區、正餐廳、不銹鋼藤架、傾斜方型小玻璃塊的花崗岩噴泉、燒烤區、戶外淋浴、音響設備、照明設施、自動灌溉系統和六個紅外線加熱爐。讓人們能充分享受戶外就餐的輕鬆和快樂。

按照業主的要求，在改造過程中，整個屋頂平臺被設計成了四個具體的區域，不銹鋼的框架也被廣泛運用於地面、藤架、噴泉、種植盆和扶手的設計中。

建築材料

設計師根據不同場所的特色選用了各自適合的建築材料。如穿孔的不銹鋼面板和鍍色鋼板被用作於種植盆的支撐框架，戶外淋浴區的特殊牆面設計和將黑色磨沙花崗石和玻璃小方塊用作修建跌水景觀的材料。整個設計通過材料的精心選擇和巧妙布局，讓這個屋頂平臺猶如畫面般釋放出獨特的魅力。

在11號世界貿易中心，屋頂沙龍：精緻室內小屋望向遠處世界貿易中心的雙子星大樓，小屋裏有迷你吧檯、坐椅和壁爐。This photograph was taken just a few months before 9/11/01, and is the southern view with the World Trade Center twin towers in the Manhattan skyline beyond. (Bill Cunningham)



總體透視
Terrace plan (Sawyer/Benson)

TERRACE PLAN



從餐廳望向小屋和小屋上方的大型木槽
View looking northwest from the dining area to the penthouse. The wood house tank is in view beyond the penthouse structure. (Left: Bill Cunningham Right: Dana Galagher)



屋內的室外淋浴區細節和裝飾
Detail of the outdoor shower enclosure and furnishings. (Left: Dana Galagher Right: Bill Cunningham)

Narrative Summary

To create the setting for this 1,400 square foot roof terrace, an existing postmodern roof pavilion was demolished to make way for a modern architectural framework inspired by the works of American architect Paul Rudolph and French architects Jean Prouvé and Pierre Chareau. A steel-framed platform was installed, onto which a program of garden elements were placed: a fountain, pergola and planters, as well as an outdoor kitchen and shower.

The custom cast concrete pavers, sandblasted glass panels, painted steel framework and perforated stainless steel panels contrast with the lush plantings chosen for their color, texture, scent as well as hardness to the extreme conditions of New York City roof tops.

Furnishings for the project are custom fabrications based on modern works as well as furniture designer Chris Lehrecke, and accommodate the client's entertainment activities on the terrace during the day or at night. Fabrics were chosen to compliment the plant palette as well as for durability; they remain outdoors year-round.

Terrace Features

The terrace includes the following features: Terrace Lounge Area, Formal Dining Area, Pergola over Dining Area, granite and glass mosaic Fountain, BBQ area, outdoor shower, site audio system, extensive site lighting, electronic irrigation system, and six built-in infrared heaters within the pergola structure to extend the outdoor dining season.



從小屋望向室外餐廳和沙發。陽光明媚
View from within the penthouse left to the pergola and dining area at left, and the terrace lounge area at right. (Dana Galagher)



鄰近綠意點綴的植物和沙發坐墊
View of the plantings and furnishings
adjacent to the pergola and the
enclosed shower. (Bill Cunningham)



餐廳、藤架和長沙發連成一體，活靈活現地呈現出了綠色家園的感覺
View of the dining area and pergola in foreground with the terrace lounge area beyond. This view is facing west. The penthouse is to the rear right. (Bill Cunningham)

As a requirement by the building management company, the entire roof terrace improvement was designed to be disassembled and removed. The structural steel frame that supports the terrace paving, pergola, fountain, planters and railing is anchored to four columns.

Building Materials

Structural steel support framework for the paving system; custom concrete pavers; perforated stainless steel panels and painted steel framing for all planters; painted steel and stainless steel railings, cabinets matching planter

construction at BBQ area; wall system surrounding the outdoor shower; and black honed granite and non iridescent black glass mosaic tile for the fountain.

Terrace Size

- Terrace Paved Area = 1,100 sf
- Terrace Planter Area = 328 sf
- Total Terrace Area = 1,428 sf
- Upper Penthouse Area = 388 sf
- Total Terrace and Penthouse Area = 1,816 sf

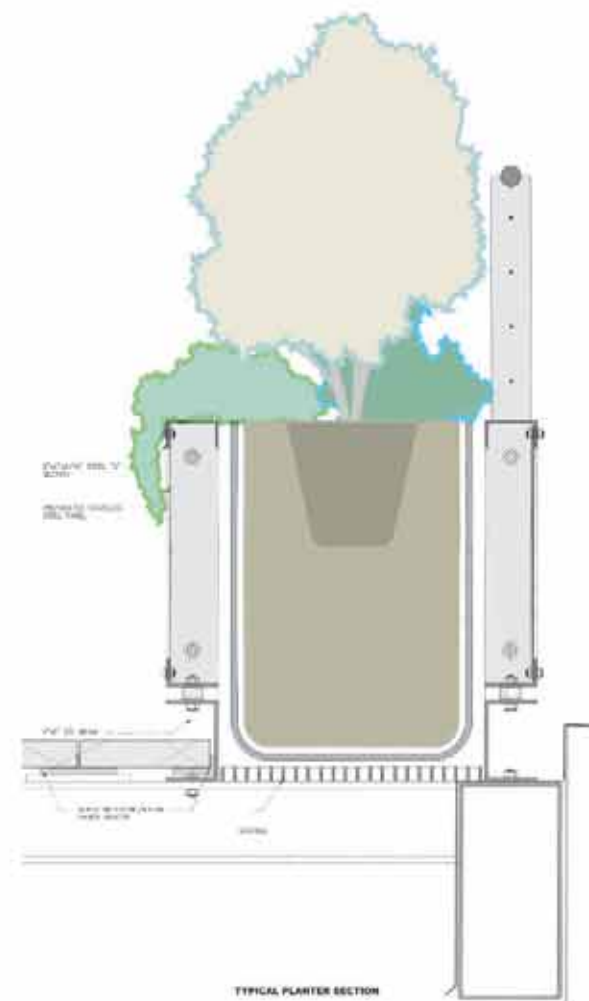


東部圖 South sections (Sawyer/Bennett)



Products Used

1. Fib-Con fiberglass planter liners.
2. Custom precast concrete pavers by Get Real Concrete.
3. Glass mosaic tile for the fountain interior by Bizzaza.
4. Black marble for the exterior fountain cladding and the counters for the outdoor BBQ area.
5. Lynx stainless steel gas grill.
6. Custom fabricated furniture by Pucci.
7. Barwill shower plumbing fixtures.
8. Custom perforated stainless steel panels for planters, cabinets and shower enclosure by Kern Rockenfield, Inc. of Brooklyn.
9. Frosted glass panels at dining area wall by Depp Glass.
10. Lunaform concrete pots.
11. BK Lighting for all planter lights.

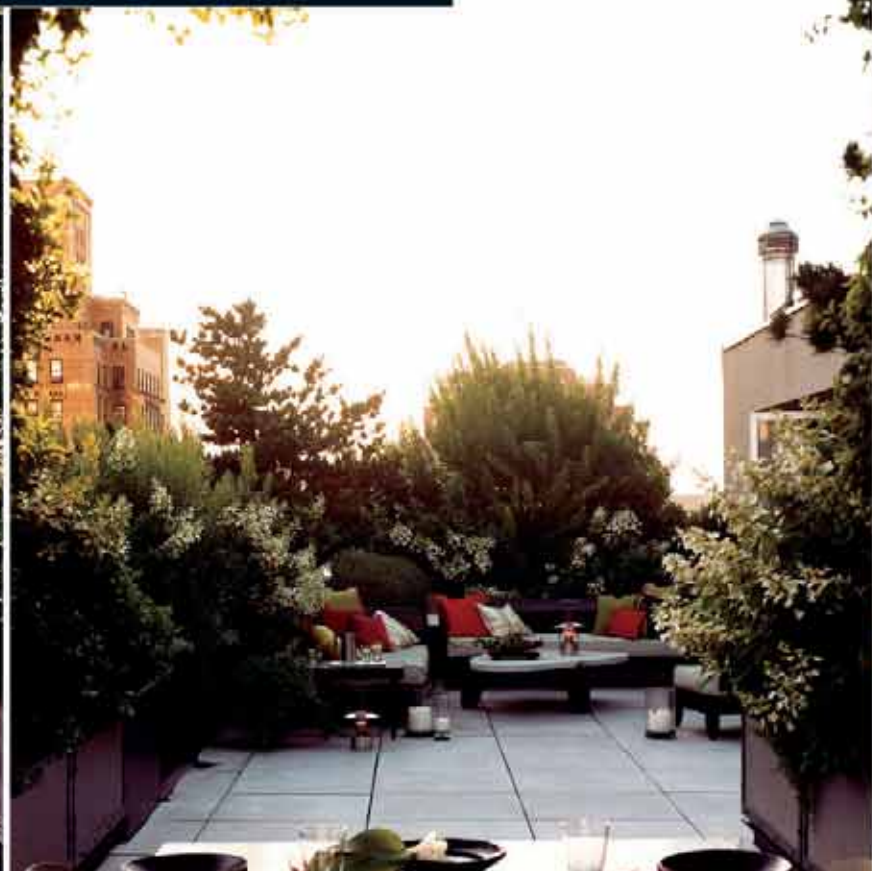


左圖：設計師精心挑選了沙發區的裝飾物，柔軟的靠墊，燭臺，不銹鋼燈都是設計的亮點
 Left: Western view of the terrace lounge. All the furnishings for the lounge area and the dining area were custom fabricated specifically for this project. (Dana Golobner)

右圖：種植區細節
 Right: Typical planter detail (Sawyer/Senor)



- | | | |
|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 |
1. 透過東面的廊架能將曼哈頓迷人的天際線盡收眼底
View of the pergola and dining area with the eastern Manhattan skyline beyond. (Bill Cunningham)
 2. 從餐廳望向城市東邊遠眺，視野十分開闊
View within the dining area looking east. (Dana Gallagher)
 3. 室外燒烤區和屋頂北面的曼哈頓天際線
View of the outdoor BBQ area with the distant northern view of the Manhattan skyline. (Dana Gallagher)
 4. 廊架和餐廳的近景圖，綠色和白色相間的植物傳遞著清新和高雅
View of the dining area and pergola from the terrace lounge area. This view is facing east. (Dana Gallagher)
 5. 餐廳、廊架和長沙發連成一線，活靈活現地呈現出了綠色系的美感
View of the dining area and pergola in foreground with the terrace lounge area beyond. This view is facing west. The penthouse is to the rear right. (Dana Gallagher)
 6. 種植盆內植物全景，植物的色彩、種類層次分明，左側是圓合的室外淋浴區
Full view of the plantings within the planter adjoining the enclosure for the outdoor shower at center left, a portion of the pergola to the right. Various sized color integrated cast concrete pots planted with Garden Japanese Junipers are in view at bottom left and within the dining area. (Bill Cunningham)





由大理石和玻璃小方塊砌成的跌水小品，為整個設計增添了一份動感

Detail of the marble and glass mosaic fountain, and the railing to the top right. The fountain has built-in lighting, and the pumping equipment is located in the void space between the pavers and the roof membrane. (Bill Cunningham)



**Sawyer/Berson
Architecture & Landscape
Architecture, LLP**

J. Brian Sawyer John Benson

Sawyer/Berson是一家專業的建築與景觀設計公司，公司主要從事各類住宅類建築的規劃，其中包括私人住宅規劃、公寓與住宅、城市綠地公園的景觀設計和各種室內設計。同時也致力於各類商業空間和公共機構的景觀規劃。

Sawyer/Berson通過將傳統與現代的設計元素巧妙結合，向人們展現出了風格獨特、變化多端的景觀設計。設計師在所有的項目中進行了大量的有關歷史、場地和技術方面的研究，並且充分考慮到客戶的需求，力求創造出既時代性、藝術性和實用性相結合的景觀作品。公司的兩位創始人J. Brian Sawyer和John Benson多年來一直通力合作，建立了很好的聯繫。公司設計的優秀作品包括中世紀風格的現代海濱別墅和坐落於新奧爾良的正式新古典主義花園等。

Sawyer/Berson is an interdisciplinary firm of architects and landscape architects. The firm's work is primarily residential and ranges from private homes and landscapes to apartments, townhouses, urban roof terraces and interior design. Commercial and institutional projects are undertaken as well.

The firm works in a variety of styles and seeks to achieve unique designs in traditional and modern vocabularies. All projects are supported by rigorous historical, contextual and technical research and are developed in close consultation with the client. Sawyer/Berson continues a collaboration the partners began at Robert A.M. Stern Architects, where both worked for many years on a range of projects.

Recently completed projects include a mid-century modern beach house and the five-acre Sydney and Waldo Besthoff Sculpture Garden for the New Orleans Museum of Art. Current projects include traditional and modern houses and landscapes on the ocean in East Hampton and Southampton, and a private French neoclassical garden in New Orleans.

Credits:

Client: Anonymous
Landscape Architect: Sawyer/Berson Architecture & Landscape Architecture, LLP
J. Brian Sawyer, ASLA, Principal and Tim J. Orlando, ASLA, Associate/Project Manager

Location: 147 West 15th Street, New York
Lighting Design: Fisher Marantz Stone
Structural Engineering: Gilsanz, Murray and Steficek
Roofing Consultant: Walter B. Melvin, Architect
Photographers: Bill Cunningham, Dana Gallagher